

Руководство по эксплуатации и паспорт
Керівництво по експлуатації і паспорт
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық және төлқұжат
Manual de utilizare și pașaport
Շահագործման ձեռնարկ և անձնագիր
Эксплуатациялоо боюнча колдонмо жана паспорт

Газовая варочная панель
Газова варильна панель
Газ плитасы
Plita pe gaz
Գազի վառարան
Газ плитасы

Модель (модель/модель/model/մոդել/үлгісү):

WGH-2301SS
WGH-2301BL
WGH-2301BLR
WGH-2301BR
WGH-2302BL
WGH-2302BLR
WGH-2302BR
WGH-4601SS
WGH-4601BL
WGH-4601BLR
WGH-4601BR
WGH-4602BL
WGH-4602BLR
WGH-4602BR

WILLMARK

Это изделие предназначено только для бытового использования.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

[illegible]This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on its right side, suggesting it's resting on a surface.

1. Назначение изделия

Варочная поверхность предназначена для приготовления, а также разогрева готовых продуктов питания и блюд.

Изделие не предназначено для коммерческого или промышленного использования так как является бытовым.

2. Меры безопасности

1. Никогда не погружайте устройство или провод электропитания в воду или другие жидкости.
2. Никогда не прикасайтесь к прибору влажными руками.
Не используйте изделие в помещениях с относительной влажностью выше 70%.
3. Храните устройство в сухом помещении.
4. Незамедлительно выньте вилку из розетки и прекратите подачу газа в случае повреждения или неисправности устройства.
5. Не используйте устройство, если повреждён электрический кабель, вилка, шланг подачи газа или сама варочная поверхность.
6. Никогда не тяните и не носите устройство за электрический кабель и/или за шланг подачи газа. Обращайтесь с ними бережно. Убедитесь, что они не зажимаются дверьми и не задевают острых краёв и углов. Держите их подальше от горячих поверхностей.
7. До подключения устройства к электрической розетке убедитесь, что напряжение в ней совпадает с тем, что указано в спецификациях устройства.
8. Устройство должно быть выключено при подключении или отсоединении от электрической сети и/или газа.
9. Вытаскивайте вилку из розетки и перекрывайте подачу газа во время грозы.
10. При отсоединении устройства от электрической розетки, всегда тяните за вилку, а не за кабель. Прикасайтесь к вилке только сухими руками.
11. Это устройство должно быть подключено к цепи, которая включает в себя изолирующий выключатель, обеспечивающий полное отключение от источника питания.
12. Выключайте устройство перед чисткой и/или обслуживанием.
13. Устройство не предназначено для использования вне помещений.
14. Не размещайте на устройстве или вблизи от него легковоспламеняющиеся материалы или жидкости.
15. Установку устройства производите только в соответствии с порядком, описанным в настоящем руководстве.
16. Все операции по установке, подключению к электросети и газу и наладке должны проводиться сертифицированным специалистом в соответствии с предписаниями местных газово и электроснабжающих компаний. Неправильная установка, подключение и / или заземление могут вызвать угрозу жизни и здоровья пользователя.
17. Во время работы некоторые части поверхности устройства могут быть очень горячими. Пожалуйста, убедитесь, что при работе с устройством Ваша одежда, волосы или открытые части тела не касаются горячей варочной поверхности.
18. Детям запрещается играть с упаковочными материалами, это может стать причиной несчастного случая.
19. Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными умственными или физическими возможностями без предварительного инструктажа и присмотра со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Не позволяйте детям играть с изделием - высокая вероятность травматизма.
20. Не оставляйте включённое устройство без присмотра. Выкипание и/или переливание через край приготавливаемой пищи может привести к задымлению и/или возгоранию. В случае возгорания никогда не используйте воду для тушения. Отключите электричество и газ и накройте огонь плотной тканью.
21. Не используйте устройство как рабочую поверхность.
22. Не оставляйте кухонную утварь и другие предметы на поверхности устройства.
23. Не используйте устройство для обогрева помещения.
24. После окончания готовки всегда выключайте конфорку.
25. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать, настраивать или заменять части устройства. Отнесите устройство в ближайший сервисный центр для ремонта.
26. Не используйте пароочиститель для чистки поверхности устройства.
27. Не кладите и не роняйте тяжёлые предметы на поверхность устройства.
28. Не вставляйте на варочную поверхность.
29. Не используйте посуду с неровным дном.
30. Не используйте металлические щётки и/или абразивные чистящие средства для чистки поверхности.
31. Это устройство не предназначено для управления посредством внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
32. Используйте только металлическую посуду. Использование пластмассовой посуды может вызвать пожар.
33. Никогда не ставьте горячие кастрюли и сковороды на ручки управления. Это может стать причиной их повреждений и выхода из строя.
34. Если какая-то ручка не поворачивается, не применяйте излишних усилий. Обратитесь в сервисный центр для замены.
35. Не оставляйте нагревающийся жир или масло без присмотра. Это может привести к пожару. Если это случилось, ни в коем случае не тушите огонь с помощью воды. Отключите электропитание и подачу газа и накройте пламя плотным одеялом/крышкой/и др.
36. При подключении устройства в сеть через адаптер убедитесь, что сеть не перегружена.
37. Данный прибор можно устанавливать только в хорошо проветриваемых помещениях.

38. Перед установкой необходимо проверить, соответствуют ли характеристики местных распределительных сетей (вид и давление газа, мощность и напряжение электросети) характеристикам прибора.

39. Перед проведением любых действий по очистке и/или обслуживанию необходимо перекрыть подачу газа и электроэнергии к данному электроприбору.

40. Кабель питания и подачи газа необходимо закрепить на тумбе, чтобы не допускать его соприкосновения с нагревающимися деталями варочной панели.

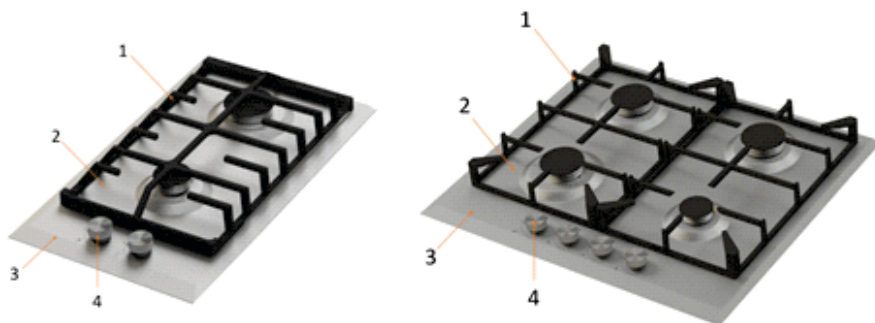
41. Не используйте защитные крышки для варочной панели и защитные ограждения для детей. Это может привести к несчастному случаю, например, вследствие перегрева, возгорания или отслоения фрагментов материалов.

42. Следите, чтобы во время работы варочной панели не было сквозняков. Струя воздуха может погасить пламя на конфорках.

43. Особое внимание следует уделить требованиям к вентиляции: не загромождайте отверстия естественной вентиляции или установите устройство для механической вентиляции (вытяжку). При продолжительном или интенсивном использовании прибора может понадобиться дополнительное или более интенсивное проветривание: откройте окно или увеличьте мощность механической вытяжки.

3. Описание

Данные иллюстрации предназначены для общего понимания конструкции изделия и могут отличаться от вашей модели. Наличие той или иной детали (опции, технической характеристики) обусловлено комплектацией изделия и может изменяться для улучшения продукта. Уточняйте всю интересующую вас информацию у продавца.



- 1. Чугунные решетки
- 2, 3. Варочная панель
- 4. Ручки управления

3.1 Технические характеристики

Модель	WGH-2301SS, WGH-2301BL,WGH-2301BLR, WGH-2301BR	WGH-4601SS, WGH-4601BL,WGH-4601BLR WGH-4601BR
Номинальное напряжение, В	230	230
Номинальная частота тока, Гц	50	50
Маленькая горелка, кВт	0.9	0.9
Средняя горелка, кВт	X	1.7
Средняя горелка, кВт	X	1.7
Большая горелка, кВт	2.9	2.9
Газ-контроль	X	X
Электроподжиг	+	+
Тип газа	G20/20mbar NG/LPG	G20/20mbar NG/LPG
Жиклёр	+	+

Модель	WGH-2302BL, WGH-2302BLR, WGH-2302BR	WGH-4602BL, WGH-4602BLR, WGH-4602BR
Номинальное напряжение, В	230	230
Номинальная частота тока, Гц	50	50
Маленькая горелка, кВт	0.9	0.9
Средняя горелка, кВт	X	1.7
Средняя горелка, кВт	X	1.7
Большая горелка, кВт	2.9	2.9
Газ-контроль	+	+
Электроподжиг	+	+
Тип газа	G20/20mbar NG/LPG	G20/20mbar NG/LPG
Жиклёр	+	+

*Данная комплектация может отличаться от вашей модели

4 Эксплуатация

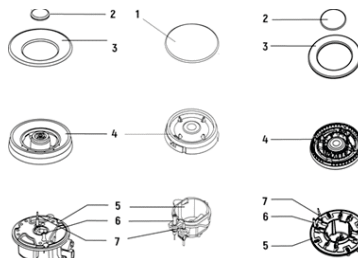
- 1) Распакуйте изделие. Не выбрасывайте упаковку, она пригодится для хранения или транспортировки.
- 2) Если на изделии есть плёнка бирки или наклейки, то удалите их перед использованием.
- 3) Данное изделие поставляется в собранном виде и не требует особых указаний по монтажу.

1. Нажмите регулятор выбранной горелки и поверните его против часовой стрелки до максимального уровня мощности. При нажатом регуляторе осуществляется подача газа и зажигается искровой разряд (вы услышите щелчок сработавшего электрического поджига).
2. Когда горелка зажглась, подождите несколько секунд, удерживая максимальный уровень, затем отпустите регулятор и поверните его в нужное положение.
3. После окончания готовки переведите регулятор в положение ВЫКЛ.



В случае если пламя конфорки случайно погасло, выключите ручку управления конфоркой и не пытайтесь повторно зажечь конфорку, как минимум, в течение одной минуты.

Если после нескольких попыток зажечь конфорку не удалось, проверьте правильность положения рассекателя и крышки горелки. Чтобы потушить пламя, поверните ручку на символ «●».



- 1,2,3. Крышка конфорки
4. Рассекатель конфорки
5. Чашка конфорки
6. Свеча розжига
7. Термопара

Электроподжиг может срабатывать автоматически при подаче электропитания на прибор после установки или восстановления электроснабжения. Это нормальное явление. Для обеспечения максимально эффективной работы конфорки лучше использовать кастрюли и сковороды с плоским дном, диаметр которого соответствует размеру используемой конфорки.

Внимание! После очистки установите все детали на место в указанном выше порядке. Верхняя и нижняя часть должны быть установлены правильно. Штифты должны точно войти в соответствующие пазы.

Внимание! При приготовлении еды используйте только предназначенную к нагреву кухонную посуду. Диаметр дна посуды должен соответствовать диаметру конфорки.

Не используйте кухонную посуду, которая из-за большого размера выходит за пределы варочной поверхности.

Настройка для разных типов газа

Примечание! Все плиты комплектуются дополнительными жиклёрами. По умолчанию плиты настроены для сжиженного газа (в баллонах) LPG. Для использования природного газа установите соответствующие жиклёры NG.

На данном оборудовании есть возможность замены жиклёров. Адаптация газовых горелок плиты к соответствующему типу газа включает в себя следующие операции: замену жиклеров; регулировку подачи воздуха; регулировку уровня пламени. Данные процедуры должны осуществляться только квалифицированными специалистами.

- Замена жиклеров горелок рабочей поверхности:
- 1. Полностью отключите оборудование от электросети и от системы газоснабжения.
 - 2. Снимите поддерживающие решётки для посуды и черные диски конфорок;
 - 3. Выверните жиклёры ключом и замените их подходящими;
 - 4. Соберите все компоненты, выполняя действия в обратном порядке.
 - 5. Настройте регуляционный винт чтобы снизить или повысить объем подаваемого воздуха на жиклёр.

Внимание! Пламя должно быть стабильным и ровным, выраженного синего цвета. Если наблюдается колыхание, а цвет пламени резко переходит в жёлтый или оранжевый цвет - значит винт настроен неверно.

Таблица соответствия жиклёров

Тип горелки (тип конфорок)	Тип газа (давление)			
	NG G20 (20 мбар)	LPG G30 (30 мбар)		
Маленькая конфорка	0.72	0.5		
Средняя конфорка	0.97	0.65		
Большая конфорка	1.15	0.85		
ВОК конфорка	1.3	0.96		

NG (Liquified Natural Gas) – сжиженный природный газ.
LPG (Liquified Petroleum Gas) – сжиженный газ (пропан-бутан).

4.1 Чистка поверхности

Перед проведением обслуживания или чистки Вы должны отключить варочную панель от электросети. Лучше всего производить чистку варочной панели, пока она еще теплая, так как в таком случае намного проще удалить выкипевшую жидкость, чем когда варочная панель остынет.

Регулярно протирайте поверхность мягкой тканью, смоченной в теплой воде с добавлением небольшого количества жидкого моющего средства и хорошо отжатой. Не используйте следующие средства:

- 1) бытовые моющие средства и отбеливатели;
- 2) пропитанные губки, предназначенные для очистки антипригарных сковородок;
- 3) металлические щетки;
- 4) пятновыводители для ванны/раковины.

Техническое обслуживание или ремонт данного прибора должны проводить только специалисты сервисного центра, с использованием оригинальных запасных частей.

Решетка, ручки управления:

1. Снимите решетку
2. Очистите решетку и ручки управления влажной тканью, смоченной в теплой воде с добавлением моющего средства. Если решетка сильно загрязнена, ее следует заранее замочить.
3. По окончании очистки протрите все поверхности чистой мягкой тканью.

Рабочая поверхность:

1. Регулярно протирайте рабочую поверхность с помощью хорошо отжатой мягкой ткани, смоченной в теплой воде с добавлением небольшого количества моющего средства.
2. По окончании очистки тщательно высушите рабочую поверхность.
3. Тщательно и как можно быстрее удаляйте с горелок остатки соленой пищи или жидкость, чтобы не допустить образования коррозии.
4. Детали из нержавеющей стали со временем могут изменить свой цвет. Это нормальное явление, связанное с воздействием высоких температур. После каждого использования прибора уход осуществляется средством, подходящим для нержавеющей, стали.

Горелки:

1. Снимите крышки горелок и рассекатели пламени, потянув их вверх и в сторону от рабочей поверхности.
2. Замочите их в горячей воде с небольшим количеством моющего средства.
3. После очистки и промывки протрите и тщательно высушите их. Убедитесь в том, что отверстия для выхода пламени чистые и полностью сухие.
4. Протрите несъемные части чаши горелки влажной тканью и затем высушите.
5. Аккуратно протрите устройства розжига и контроля пламени хорошо отжатой тканевой салфеткой, а затем протрите насухо чистой тканью.
6. Перед установкой горелок обратно убедитесь в том, что инжектор не засорен.

4.2 Установка

Установка данного прибора должна быть выполнена квалифицированным техническим специалистом.

Не вносите никаких изменений в конструкцию данного прибора. Вмешательство в устройство изделия без обращения в сервисный центр автоматически снимает гарантийное обслуживание изделия.

Перед проведением работ по установке убедитесь в соблюдении следующих условий:

1. Параметры местной газораспределительной сети (тип и давление используемого газа) и соответствующие регулируемые параметры прибора совместимы друг с другом.
2. Значения регулируемых параметров данного прибора указаны на паспортной табличке или в таблице с техническими данными.
3. Данный прибор не подключен к устройству удаления продуктов сгорания. Установка и подключение прибора должны быть выполнены в соответствии с действующими правилами установки газового оборудования. Особое внимание должно быть уделено соблюдению требований в отношении вентиляции.
4. Перед проведением установки отключите подачу газа и электроэнергии к прибору.
5. Все приборы, содержащие электрические компоненты, должны быть заземлены.
6. Газовая труба (шланг) и электрический кабель должны быть проложены таким образом, чтобы исключалось их соприкосновение с какими-либо частями прибора, которые могут нагреваться до высокой температуры.
7. Газовая труба (шланг) и соединитель не должны быть изогнуты (деформированы) или заблокированы другими приборами.
8. Проверьте соответствие размеров прибора и выреза в столешнице, в которую должен быть установлен прибор.
9. Панели, расположенные над рабочей поверхностью и в непосредственной близости от прибора должны быть изготовлены из негорючего материала. Многослойные и склеенные верхние защитные покрытия должны быть термостойкими, чтобы предотвратить их разрушение.

Откройте газовый кран прибора и зажгите все конфорки. Убедитесь в том, что пламя голубого цвета, без желтых проблесков на вершушках.

Если конфорки работают с какими-либо отклонениями, проверьте следующее:

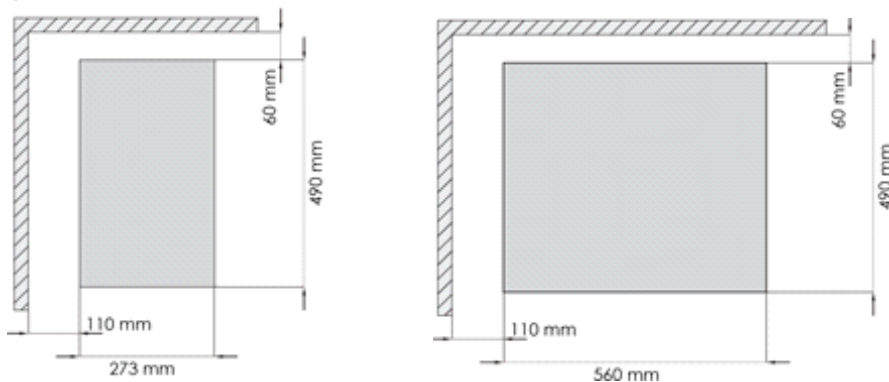
1. правильно ли установлены крышки конфорок;
2. правильно ли установлены рассекатели пламени;
3. располагаются ли конфорки вертикально относительно инжектора.

После установки монтажник должен провести полное эксплуатационное испытание и испытание на возможные утечки.

Гибкий шланг должен устанавливаться таким образом, чтобы он не соприкасался с подвижными частями корпуса и не проходил через любое пространство, в котором может произойти его сжатие.

Смазка кранов выполнена на заводе и рассчитана на весь срок службы варочной панели.

4.3 Монтаж



Данный прибор должен быть встроен в шкаф кухонного гарнитура или столешницу толщиной 30 мм, при этом должны быть соблюдены требования в отношении минимальных расстояний:

1. Расстояние между краями варочной панели и боковой или задней стенкой должно составлять не менее 60 мм.
2. Расстояние между самой высокой точкой варочной панели (включая конфорки) и нижней частью любой горизонтальной поверхности, расположенной непосредственно над ней, должно составлять не менее 700 мм.
3. Расстояние между столешницей, в которую установлена варочная панель, и нижней частью горизонтальной поверхности шкафа кухонного гарнитура должно составлять не менее 40 мм при условии, что нижняя часть располагается параллельно внешнему краю варочной панели. Если расстояние до нижней части горизонтальной поверхности меньше 40 мм, то она должна быть смещена не менее чем на 50 мм в сторону от внешнего края варочной панели.
4. Вокруг прибора и между варочной панелью и любыми горючимиматериалами должно быть оставлено расстояние не менее 50 мм.
5. Расстояние между нижней частью прибора и любой поверхностью под ним должно составлять не менее 25 мм.
6. Варочная панель может быть установлена над духовым шкафом, только если он оснащен системой принудительной вентиляции.
7. При установке совместно с духовым шкафом соблюдайте размеры, указанные в инструкции по установке духового шкафа. Размеры выреза должны соответствовать указанным выше данным.

Установка варочной панели в столешницу.

Снимите решетки, крышки конфорок и рассекатели пламени, затем осторожно переверните прибор и положите его на мягкую поверхность. Выполняйте эту операцию аккуратно, чтобы не повредить устройство розжига и контроля пламени.

Приклейте уплотнитель из комплекта поставки по краю прибора.

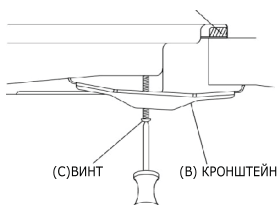
Не оставляйте промежутков между частями уплотнителя и прокладывайте его внахлест.

Внимание! Не используйте для герметизации устройства силиконовый герметик.

Это может затруднить извлечение прибора из выреза в будущем, например, при необходимости выполнения его технического обслуживания или ремонта.

Произведите установку варочной панели следующим образом:

1. Поместите уплотнения, поставляемые вместе с варочной панелью, на края выреза, обращая внимание на то, чтобы уплотнения прилегали друг к другу, при этом не перекрываясь.
2. Поместите варочную панель в вырез по центру.
3. Закрепите варочную панель соответствующими крепежными зажимами и винтами, как показано на схеме. После затягивания винтов излишнее уплотнение можно удалить.



Поместите кронштейн над отверстиями, которые соответствуют размеру винтов. В каждом углу варочной панели есть один комплект отверстий для винтов. Слегка затяните винт через кронштейн так, чтобы кронштейн был прикреплен к варочной панели, но при этом еще имелась возможность регулировки его положения.

Осторожно переверните варочную панель снова и затем аккуратно вставьте ее в отверстие вырезанного проема. Отрегулируйте кронштейны в нижней части варочной панели с учетом особенностей вашей столешницы. Затем полностью затяните винты, прочно зафиксировав варочную панель.

Подключение к газопроводу

Внимание! Данный прибор должен быть установлен и подключен уполномоченными и квалифицированными специалистами в соответствии с правилами установки газового оборудования.

Данный прибор предназначен для работы на сжиженном углеводородном и природном газе.

Неправильная установка варочной панели неуполномоченным лицом приводит к аннулированию гарантийных обязательств по изделию.

Все работы по переналадке на другой тип газа (сжиженный углеводородный или природный газ) должны проводиться только квалифицированным специалистом.

Подключение к сети электропитания

Данный прибор должен быть заземлен.

Данный прибор предназначен для подключения к сети питания переменного тока 50 Гц, 220–240 Вт

Проводники кабеля питания имеют следующую цветовую маркировку:

Желто-зеленый = земля Синий = нейтрал

Коричневый = под напряжением

Необходимо выполнить! Проводник желто-зеленого цвета должен быть подсоединен к клемме (зажиму), обозначенной буквой «Е» или символом заземления.

Проверьте варочную панель после установки и перед использованием.

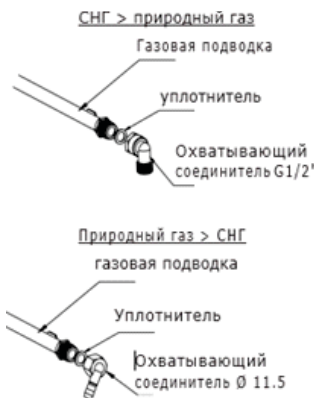
После того как варочная панель полностью установлена, необходимо проверить работу минимального пламени.

Для этого:

1. Поверните газовый кран в максимальное положение и зажгите конфорку;

2. Установите газовый кран в положение «минимальное пламя», затем несколько раз поверните ручку управления из минимального положения в максимальное.

Если пламя неустойчиво или гаснет, выполните приведенный ниже порядок действий.



Регулировка подачи газа

Внимание!

При смене пользования одного вида газа на другой необходимо соблюдать соответствующие меры предосторожности.

Все работы должны выполняться квалифицированным техническим специалистом.

Перед началом работ по установке отключите подачу газа и электроэнергии к прибору.

Замена инжектора конфорки	
	Снимите решетку, крышку конфорки и рассекатель пламени. Открутите инжектор, используя гаечный ключ на 7 мм, а затем установите вместо него инжектор, рассчитанный на подачу газа соответствующего типа. Аккуратно соберите все компоненты. После замены инжектор необходимо надежно зафиксировать.
Регулировка минимального уровня пламени	
	Поверните газовые краны до минимума. Снимите ручку с крана и поместите небольшую плоскую отвертку в центр стержня крана. При правильной регулировке высота пламени составляет приблизительно 3–4 мм. Для бутана/пропана регулировочный винт следует закрутить наглухо. Установите ручку управления на место. Убедитесь в том, что пламя не гаснет при быстром переключении с максимального потока на минимальный. Если при этом пламя погасло, снимите ручку управления и выполните дополнительную регулировку подачи газа, а после ее окончания повторите проверку снова. Повторите указанную процедуру для каждого газового крана.

Внимание! Перед установкой конфорок обратно на рабочую поверхность убедитесь в том, что инжектор не засорен. После завершения переналадки на другой тип газа необходимо:

1. Провести эксплуатационные испытания и проверки на наличие возможных утечек (например, с помощью мыльной воды или газового детектора).
2. После завершения переналадки на другой тип газа квалифицированный технический специалист или установщик должен поставить отметку «V» напротив соответствующей категории газа на заводской табличке с техническими данными. При этом также необходимо удалить предыдущую отметку.

Подключение к источнику газа

1. Внимание! всё оборудование и детали, которые используются для подключения газовой плиты к источнику газа, должны соответствовать действующим стандартам подключения газового оборудования.
 2. Подключение к источнику газа может производить только квалифицированный специалист, имеющий официальное разрешение местного газоснабжающего предприятия, или специалист авторизованного сервисного центра. Необходимо соблюдать действующие предписания и условия подключения местного газоснабжающего предприятия. Производитель не несёт ответственность за возможные неисправности, связанные с неправильным подключением и установкой. Гарантия на такие неисправности не распространяется. Неквалифицированное подключение и ремонт могут стать причиной опасности для пользователя и привести к повреждению прибора.
 3. Перед установкой и подключением убедитесь, что местные условия подключения (вид и давление газа) соответствуют настройкам прибора.
 4. Подключение данного оборудования к газовой сети может быть выполнено при помощи гибкого резинового шланга.
- После подключения удостоверьтесь, что шланг:
- а) по всей длине не касается частей плиты, которые могут нагреваться до температуры выше + 50 °С;
 - б) не натянут, не перекручен, не образует петель и изгибов, не пережат;
 - в) не касается подвижных объектов и предметов с острыми углами;
 - г) по всей длине доступен для осмотра и контроля его состояния
 - д) прочно зафиксирован зажимами с обоих концов.
5. Внимание! Если плита подсоединяется к баллону с сжиженным газом, необходимо установить регулятор давления (редуктор), это необходимо для снижения давления газа. Запрещается подсоединять плиту напрямую к баллону с сжиженным газом! По технике пожарной безопасности, во избежание риска образования искр при монтаже, соединительные детали редуктора должны быть выполнены из латуни. Редуктор устанавливается между баллоном и газовым шлангом. Для соединения редуктора и баллона используйте только новые и чистые прокладки. Примечание! Редуктор, как и баллон не входят в комплект поставки.
 6. Внимание! перед началом использования проверьте все соединения на наличие утечек, для этого можно использовать мыльный раствор.

Схема соединения
природного газа (NG)

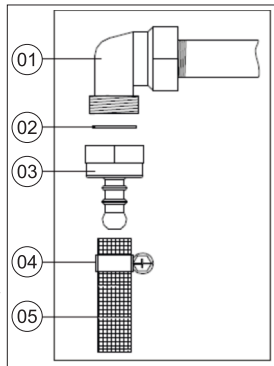
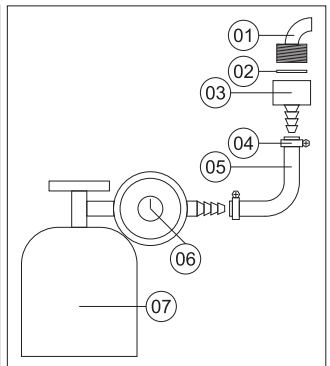


Схема соединения
сжиженного газа (LPG)



- 1) фитинг плиты
- 2) прокладка для газовых фитингов
- 3) переходник-адаптер
- 4) хомут-зажим
- 5) гибкий шланг
- 6) редуктор из латуни, давление на выходе 30 мбар или 50 мбар, в зависимости от типа жиклёров
- 7) баллон с сжиженным газом

Класс защиты от поражения электрическим током: I
Класс защиты оболочки: IP20
Максимальное давление природного газа на входе в плиту не более 0,003 мПа

Обеспечение вентиляции.

Варочную панель не следует устанавливать в жилой комнате площадью менее 20 м²

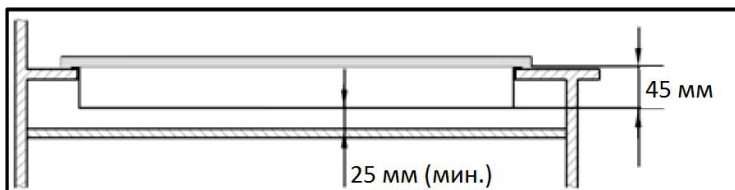
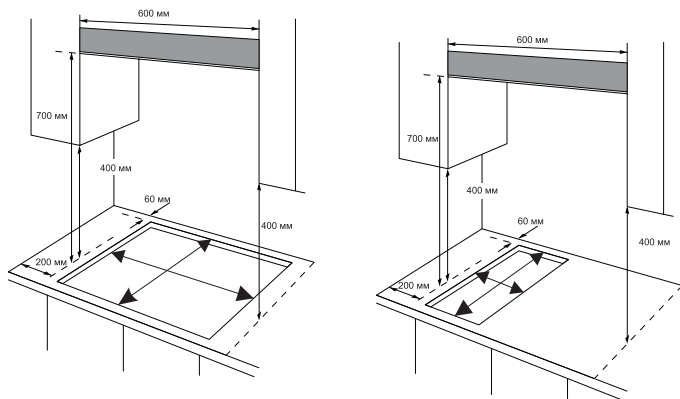
Если она установлена в помещении объемом менее 5 м³, требуется организовать вентиляционное отверстие полезной площадью 110 см². Если она установлена в помещении, объем которой составляет от 5 до 10 м³, то требуется организовать вентиляционное отверстие полезной площадью 50 см²; при этом если объем помещения превышает 11 м³, вентиляционное отверстие не требуется. Однако если в помещении имеется дверь, которая открывается непосредственно наружу, то вентиляционное отверстие не требуется, даже если объем помещения составляет от 5 до 11 м³. Если в этом же помещении находятся иные работающие на топливе приборы, то следует получить консультацию для определения требований к необходимому вентиляционному отверстию.

Размещение.

Варочную панель можно разместить на кухне, в кухне/столовой или жилой комнате, но никак не в ванной комнате, душевой комнате или гараже.

Прежде чем сделать разрез в столешнице, убедитесь, что минимальное расстояние от края варочной панели до задней стены, — 60 мм. Минимальное расстояние между боковыми сторонами варочной панели и соседними шкафами или стенами, — 200 мм. Минимальное расстояние, на котором может располагаться горючий материал над варочной панелью на одной линии с краями варочной панели, — 400 мм. Если материал располагается ниже, чем 400 мм, он должен находиться на расстоянии 50 мм от краев варочной панели. Минимальное расстояние, на котором горючий материал может располагаться непосредственно над варочной панелью, — 700 мм.

Внимание! Работающая газовая варочная панель выделяет тепло и влагу в помещении, где она установлена. Убедитесь, что на кухне имеется хорошая вентиляция: держите открытыми отверстия для естественной вентиляции или установите кухонную вытяжку. При продолжительном, интенсивном использовании прибора может потребоваться дополнительная вентиляция (открыть окно или увеличить скорость работы вытяжки, если таковая имеется).



5. Хранение

- 1) Очистите изделие от загрязнений при необходимости дождитесь полного высыхания.
- 2) Убедитесь, что в скрытых полостях изделия нет воды.
- 3) Для хранения идеально подойдёт оригинальная упаковка, в противном случае используйте аналогичную упаковку для защиты корпуса изделия.
- 4) Храните изделие в помещении защищённом от прямых солнечных лучей, пыли, ветра, тумана, града, дождя и снега.
- 5) Храните изделие при относительной влажности не более 70%.
- 6) Храните изделие при температуре от -20 °C до +40 °C.
- 7) Запрещается хранить изделие в помещении с кислотными или другими парами, которые вредно действуют на материалы изделия.
- 8) Убедитесь, что прибор находится вне досягаемости от детей.

6. Транспортировка

- 1) Убедитесь, что в изделии нет деталей, которые могут повредить его во время транспортировки.
- 2) Для транспортировки идеально подойдёт оригинальная упаковка, в противном случае используйте аналогичную упаковку для защиты корпуса изделия.
- 3) Упакуйте и закрепите аксессуары так, чтобы они не повредились во время транспортировки.
- 4) Изделие может транспортироваться любыми видами гражданского транспорта подходящего под габариты и вес изделия.
- 5) При погрузочно-разгрузочных работах не подвергайте изделие ударным нагрузкам, соблюдайте условия по обеспечению сохранности.
- 6) Надёжно закрепите изделие в кузове транспортного средства и убедитесь, что оно не трётся о выступающие детали.
- 7) Перевозчик должен обеспечить сохранность груза от дождя, снега, града, ветра и подобных природных воздействий

7. Утилизация

- 1) Электрические и электронные устройства не должны утилизироваться вместе с бытовым мусором. Утилизация производится через специальные места, указанные правительственными или местными органами власти.
 - 2) Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
 - 3) Для получения более подробных сведений о порядке утилизации старого оборудования обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией, или в магазин, где был приобретён прибор.
- Внимание! При утилизации прибора обрежьте провод питания, уничтожьте штепсельную вилку.

8. Возможные проблемы и их решение

Внимание! При возникновении неполадок или неисправностей в работе изделия необходимо обратиться в сервисный центр. Ремонт должен выполняться только уполномоченным и квалифицированным техническим специалистом.

Неправильно проведенный ремонт может привести к серьезной опасности как для вас, так и для других людей.

Тем не менее некоторые нарушения в работе изделия могут быть вызваны внешними обстоятельствами и устранены вами самостоятельно описанным ниже образом.

Нарушение в работе (неисправность)	Возможная причина	Способ устранения
Не загорается конфорка	Отсутствует искра.	Проверьте подачу электропитания.
	Неправильно расположена крышка конфорки.	Правильно установите крышку.
	Перекрыта подача газа.	Полностью откройте подачу газа.
Плохо загорается	Не полностью открыта подача газа.	Полностью откройте подачу газа.
	Неправильно расположена крышка конфорки.	Правильно установите крышку.
	Свеча зажигания загрязнена посторонними веществами.	Удалите загрязняющие вещества сухой тканью.
	Конфорки мокрые.	Тщательно протрите крышки конфорок.

Слышен шум в процессе розжига	Неправильно расположена крышка конфорки.	Правильно установите крышку конфорки.
Пламя гаснет во время работы	Устройство контроля пламени загрязнено посторонними веществами.	Очистите устройство контроля пламени.
	Вылившееся при выкипании через край содержимое посуды затушило пламя.	Выключите конфорку ручкой. Подождите одну минуту и снова произведите розжиг конфорки.
	Возможно, пламя погасло из-за сильного сквозняка.	Выключите конфорку и устраните сквозняки в зоне приготовления, например, закройте окна. Подождите одну минуту и снова произведите розжиг конфорки.
Желтое пламя	Забиты отверстия в рассекателе.	Очистите рассекатель пламени.
	Используется другой газ.	Проверьте используемый газ.
Нестабильное пламя	Неправильно расположена крышка конфорки.	Правильно установите крышку конфорки.
Запах газа	Утечка газа.	Прекратите использовать прибор и перекройте средний вентиль. Откройте окно и проветрите помещение. Свяжитесь с нашим сервисным центром по телефону, воспользовавшись телефоном за пределами помещения.

Условия гарантии

1) Примечание! Данный пункт относится только к бытовым изделиям. Удовлетворение законных требований потребителя распространяется на изделия, используемые только для личных, семейных, домашних нужд, а также нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование оборудования не по прямому назначению, промышленное использование, а также использование изделия в офисах, предприятиях сферы обслуживания, общественного питания, здравоохранения, просвещения и т. п. не предусмотрено. В случае такого использования изготовителем устанавливается гарантийный срок три месяца, а срок службы изделия – один год.

2) Продавец должен выдать вам гарантийный талон. В нем не должно быть исправлений и обязательно должны содержаться:

— дата продажи, наименование и штамп торговой организации, печать продавца.

— модель и серийный номер изделия.

3) Обязательно сохраняйте гарантийный талон, кассовый чек на приобретенное изделие, квитанцию на услуги по доставке и установке, доработки внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или иному техническому обслуживанию изделия.

4) По истечении гарантийного срока рекомендуем вам не реже одного раза в 3 (три) года обращаться в авторизованный сервисный центр для проверки качества вашего изделия. Диагностика оплачивается владельцем по прейскуранту сервисного центра.

5) По истечении срока службы рекомендуется не реже одного раза в год производить проверку технического состояния изделия в авторизованном сервисном центре для определения возможности его дальнейшей эксплуатации. Диагностика оплачивается владельцем по прейскуранту сервисного центра.

6) Недостатки, обнаруженные в изделии, устраняются сервисным центром без обоснованных задержек, в максимально короткие сроки.

7) В случае необходимости проверки качества изделия владелец имеет право передать изделие в сервисный центр. В случае вызова мастера для проверки качества изделия, в результате которого выявилось отсутствие недостатка, диагностика и транспортные услуги оплачиваются владельцем по прейскуранту сервисного центра.

8) Любые претензии в части, касающиеся вопросов качества изделия, рассматриваются только после проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9) Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный потребителю, в случае несоблюдения последним требований изготовителя, указанных в данном талоне и инструкции по эксплуатации.

Негарантийные случаи

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

1) Несоблюдения требований изготовителя, указанных в гарантийном документе.

2) Несоблюдения правил эксплуатации, указанных в руководстве по эксплуатации изделия.

3) Несоблюдения правил установки.

4) Отсутствия оригинального гарантийного талона.

5) При отсутствии в гарантийном талоне сведений о дате продажи, наименовании торговой организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия.

6) Внесении любых изменений и исправлений в гарантийный талон.

7) Ремонта не уполномоченными на это лицами, если этот ремонт стал причиной выхода изделия из строя.

8) Разборки изделия, изменения конструкции и других, не предусмотренных инструкцией вмешательств.

9) Необходимости замены перемещаемых вручную пластиковых деталей (крышек, декоративных накладок), фильтров, стеклянных полок.

10) Неправильного пользования расходными материалами или использования расходных материалов, не пригодных для данного изделия.

11) Неисправностей и повреждений, вызванных экстремальными условиями и действиями непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия, форс-мажорные обстоятельства).

12) Небрежным хранением и/или небрежной транспортировкой владельцем, транспортной, торговой или сервисной организацией. В данном случае владельцу следует обратиться с претензией к организации, оказавшей данную услугу.

13) Повреждений (отказов) изделия или нарушения его нормальной работы, вызванных животными или насекомыми.

14) Включения изделия в электрическую сеть с недопустимыми параметрами.

15) Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено.

16) Изготовитель не принимает претензий на следующие виды неисправностей:

Механические повреждения (царапины, трещины, сколы), потеря товарного вида вследствие воздействия химических веществ, попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, жидкостей, термические и другие подобные повреждения, которые возникли в процессе эксплуатации.

Українська мова
Технічна характеристика

Модель	WGH-2301SS, WGH-2301BL, WGH-2301BLR, WGH-2301BR	WGH-4601SS, WGH-4601BL, WGH-4601BLR, WGH-4601BR
Номинальна напруга, В	230	230
Номинальна частота струму, Гц	50	50
Маленький пальник, кВт	0.9	0.9
Середній пальник, кВт	X	1.7
Середній пальник, кВт	X	1.7
Великий пальник, кВт	2.9	2.9
Газ-контроль	X	X
Електрозапалювання	+	+
Тип газу	G20/20mbar NG/LPG	G20/20mbar NG/LPG
Жиклер	+	+

Модель	WGH-2302BL, WGH-2302BLR, WGH-2302BR	WGH-4602BL, WGH-4602BLR, WGH-4602BR
Номинальна напруга, В	230	230
Номинальна частота струму, Гц	50	50
Маленький пальник, кВт	0.9	0.9
Середній пальник, кВт	X	1.7
Середній пальник, кВт	X	1.7
Великий пальник, кВт	2.9	2.9
Газ-контроль	+	+
Електрозапалювання	+	+
Тип газу	G20/20mbar NG/LPG	G20/20mbar NG/LPG
Жиклер	+	+

Қазақ тілі
Техникалық сипаттамалары

Модель	WGH-2301SS, WGH-2301BL,WGH-2301BLR, WGH-2301BR	WGH-4601SS, WGH-4601BL,WGH-4601BLR WGH-4601BR
Номинал кернеу, В	230	230
Токтың номинал жиілігі, Гц	50	50
Шағын оттық, кВт	0.9	0.9
Орташа оттық, кВт	X	1.7
Орташа оттық, кВт	X	1.7
Үлкен оттық, кВт	2.9	2.9
Газды бақылау	X	X
Электр өртеу	+	+
Газ түрі	G20/20mbar NG/LPG	G20/20mbar NG/LPG
Реактивті	+	+

Модель	WGH-2302BL,WGH-2302BLR, WGH-2302BR	WGH-4602BL,WGH-4602BLR, WGH-4602BR
Номинал кернеу, В	230	230
Токтың номинал жиілігі, Гц	50	50
Шағын оттық, кВт	0.9	0.9
Орташа оттық, кВт	X	1.7
Орташа оттық, кВт	X	1.7
Үлкен оттық, кВт	2.9	2.9
Газды бақылау	+	+
Электр өртеу	+	+
Газ түрі	G20/20mbar NG/LPG	G20/20mbar NG/LPG
Реактивті	+	+

Limba moldovenească
 Specificații tehnice

Model	WGH-2301SS, WGH-2301BL, WGH-2301BLR, WGH-2301BR	WGH-4601SS, WGH-4601BL, WGH-4601BLR, WGH-4601BR
Tensiune nominală, V	230	230
Frecvența curentă nominală, Hz	50	50
Arzător mic, kW	0.9	0.9
Arzator mediu, kW	X	1.7
Arzator mediu, kW	X	1.7
Arzator mare, kW	2.9	2.9
Controlul gazelor	X	X
Aprindere electrică	+	+
Tip de gaz	G20/20mbar NG/LPG	G20/20mbar NG/LPG
Jet	+	+

Model	WGH-2302BL, WGH-2302BLR, WGH-2302BR	WGH-4602BL, WGH-4602BLR, WGH-4602BR
Tensiune nominală, V	230	230
Frecvența curentă nominală, Hz	50	50
Arzător mic, kW	0.9	0.9
Arzator mediu, kW	X	1.7
Arzator mediu, kW	X	1.7
Arzator mare, kW	2.9	2.9
Controlul gazelor	+	+
Aprindere electrică	+	+
Tip de gaz	G20/20mbar NG/LPG	G20/20mbar NG/LPG
Jet	+	+

Հայոց լեզու
Տեխնիկական պայմաններ

Մոդել	WGH-2301SS, WGH-2301BL,WGH-2301BLR, WGH-2301BR	WGH-4601SS, WGH-4601BL,WGH-4601BLR WGH-4601BR
Անվանական լարումը, Վ	230	230
Գնահատված ընթացիկ , Յգ	50	50
փոքր այրիչ, կՎտ	0.9	0.9
Միջին այրիչ, կՎտ	X	1.7
Միջին այրիչ, կՎտ	X	1.7
Մեծ այրիչ, կՎտ	2.9	2.9
Գազի հսկողություն	X	X
Էլեկտրական բռնկում	+	+
Գազի տեսակը	G20/20mbar NG/LPG	G20/20mbar NG/LPG
Ռեակտիվ	+	+

Մոդել	WGH-2302BL, WGH-2302BLR, WGH-2302BR	WGH-4602BL, WGH-4602BLR, WGH-4602BR
Անվանական լարումը, Վ	230	230
Գնահատված ընթացիկ , Յգ	50	50
փոքր այրիչ, կՎտ	0.9	0.9
Միջին այրիչ, կՎտ	X	1.7
Միջին այրիչ, կՎտ	X	1.7
Մեծ այրիչ, կՎտ	2.9	2.9
Գազի հսկողություն	+	+
Էլեկտրական բռնկում	+	+
Գազի տեսակը	G20/20mbar NG/LPG	G20/20mbar NG/LPG
Ռեակտիվ	+	+

Кыргыз тили
Техникалык шарттар

Модел	WGH-2301SS, WGH-2301BL,WGH-2301BLR, WGH-2301BR	WGH-4601SS, WGH-4601BL,WGH-4601BLR WGH-4601BR
Номиналдык чыңалуу, В	230	230
Номиналдуу ток жыштыгы, Гц	50	50
Кичинекей күйгүч, кВт	0.9	0.9
Орто оттук, кВт	X	1.7
Орто оттук, кВт	X	1.7
Орто розетка, кВт	2.9	2.9
Газды көзөмөлдөө	X	X
Электр от алдыруу	+	+
Газ түрү	G20/20mbar NG/LPG	G20/20mbar NG/LPG
Учак	+	+

Модел	WGH-2302BL, WGH-2302BLR, WGH-2302BR	WGH-4602BL, WGH-4602BLR, WGH-4602BR
Номиналдык чыңалуу, В	230	230
Номиналдуу ток жыштыгы, Гц	50	50
Кичинекей күйгүч, кВт	0.9	0.9
Орто оттук, кВт	X	3.4
Орто оттук, кВт	X	1.7
Орто розетка, кВт	2.9	1.7
Газды көзөмөлдөө	+	+
Электр от алдыруу	+	+
Газ түрү	G20/20mbar NG/LPG	G20/20mbar NG/LPG
Учак	+	+

Сервисные центры
(сервісні центри/сервістiк органiзацiї/centre de service/սոփոխական ընկերություն/тейлөө борборлору)

Россия (Росiя, Ресей):

г. Анапа, ООО «ТехноТрейд», ул. Анапское шоссе, 1 Г
г. Арсеньев СЦ «АРС Сервис», ул. Сафонова, 26/1, тел.: 8(924)263-42-28; 8(423)614-72-71
г. Астрахань, ООО «Хайтек-Сервисный центр», ул. Ташкентская, 135, 414024, тел.: (8512) 238-310, 238-311.
г. Барнаул СЦ КЛЭО «Китеж», ул. Власихинская, д. 49а, корпус Ж, тел.: +7(3852)319912
г. Беляя Калитва, Ростовская обл., СЦ «Калитва Сервис», ул. Светлая, 65, тел. 8 (988) 996-99-59
г. Белогорск ООО «РемБытСервис», 676850, Амурская область, ул. Ленина, д. 43, тел.: +7(4164)125202
г. Благовещенск СЦ «Домовёнок», ул. Чайковского, д. 171, тел.: +7(4162)212723
г. Благовещенск СЦ «Технополис-Сервис», ул. Гражданская, д. 121, тел.: +7(4162)360260, +7(4162)534945
г. Биробиджан ООО «Сервис-Сентер», ул. Биршоссе 2 км, д. 23а, тел.: +7(42622)40721, e-mail: service202@yandex.ru
г. Владикавказ ИП Фараносова А.Ю., 362003, пр. Коста, 126, тел.: 89034488668
г. Волгоград ИП Манахова Лилия Раисовна, 400105, ул. Хользунова, д.18/3, тел.: 89377179334, 89610742787
г. Волгоград СЦ «АРИЗОНА» 400117, ул. Землячки, 58; тел.: 8 (905) 433 18 58; e-mail: a.voicehovskaya@service-vid.ru; <https://arizona34.ru>,
г. Воронеж ОАО «ВТТЦ» Орбита-сервис», Ф. адрес: 394030, ул. Донбасская, 1 тел./факс (473) 277-66-25.
г. Геленджик ИП Фараносова А.Ю., 353460, ул. Прасковеевская, 3, тел.: 89034488668
г. Дальнергобыт ООО «Дальсервис», пр-т 50 Лет Октября, д. 146, тел.: +7(42373)32833
г. Екатеринбург ИП Калатов Алексей Вячеславович, ул. Чернышевского 86/12, тел.: 8-343-278-67-00 доб. 6175, 8-902-256-53-93.
г. Екатеринбург СЦ «Master-eu», ул. Машинostroителей, д. 41, тел.: +7(343)2192522, +7(343)2020711, www.master-eu.ru,
г. Екатеринбург АСЦ «МАСТЕРСЕРВИС Е», 620137, ул. Д.Зверева, 31, литер S, (цокольный этаж), master-service13@mail.ru, тел.: (343)385-1289.
г. Екатеринбург АСЦ «МАСТЕРСКАЯ», ул. Челюскинцев, д. 60, 620027, тел.: +7982 610 59 39
г. Елань, Волгоградская область, ИП Егоров Юрий Алексеевич, ул. Пионерская, 23, тел.: тел.: 89023143715.
г. Ижевск, СЦ ООО «Элгуд», ул. В. Сивкова, д.152, тел.: (3412) 21-10-10
г. Ижевск, ООО Радуга, ул. Пушкинская, д. 136а Тел. (3412)655-644
г. Казань ИП Гайнутдинов Булат Игоревич, ул. Кул Гали д.11/52а-17, тел/факс: 245-46-99
г. Казань ООО Техноком, ул. Журналистов, д.54а, оф 9, тел: 8(843)2732125.
г. Каменск-Шахтинский, Ростовская обл, СЦ «КМ-Сервис», ул. Гаражная, 16, тел. 8-863-65-5-10-05
г. Кемерово ООО «КОММОН», ул. Потемкина, 8, Тел.: (3842)255012
г. Комсомольск-на-Амуре СЦ «Гамбит», ул. Ленина, д. 76/3, тел.: +7(4217)595651
г. Кореновск Краснодарский край СЦ ИП Бондаренко А. В., ул. Пурыхина, д. 2, корпус Ц, тел.: 8(861) 424-43-59
г. Краснодар ИП Фараносова А.Ю., 350000, ул. Аэрожромная, 43, тел. 89180553333
г. Краснодар ИП Новоженцев Игорь Юрьевич, 350063, ул. Ростовское шоссе, 22/а, тел.: 8(800)1000010
Краснодарский край, ст-ца Динская, СЦ ИП Меркулов С.А., ул. Школьная, 31, тел.: 8 967-651-43-03
Краснодарский край, г. Ейск, ИП Лавров К.А., ул. Маяковского, 55, тел.: 89615151510
Краснодарский край, ст-ца Ленинградская, «РемБытСервис», 353741, ул. Придорожная, 32, тел.: (86145) 3-78-74, (918)137-46-37.
г. Курган СЦ «СМС-Сервис», ИП Мухин А.Б., д.6а, микрорайон, д. 11/1, офис 10, тел.: +7(3522)472725
г. Лесозаводск АСЦ «Резон», ул. Калининская, д.37, тел.: +7(42355)26333.
г. Липецк, ООО «Владон», Липецкая обл., Космонавтов, д.66, тел.: +7(4742) 33-45-65; 33-45-95; 31-25-17.
г. Майкоп СЦ ИП Андриченко А.С., ул. Курганная, д.328, тел.: 8-8772-53-13-20
г. Махачкала «Техник-ISE» Аллагиджи Акушинович проспект 14-я линия, 21, тел.: +7 (8722) 93-55-15, +7 (8722) 64-71-33, +7 (8722) 55-66-65
г. Морозовск, Ростовская обл., ИП Зимин С.В., ул. Ворошилова, 214, тел. 8-961-408-75-20
г. Москва ИП Кулиджанов А. А., ул. Лобачевского, 94, тел.: +7-495-136-90-75,
г. Находка, ИП Смоленский Г.В., Ф. адрес: 692926, ул. Павлова, д. 11 тел. 69-78-67.
г. Нижний Новгород ООО «Трансервис», ул. Артельная, д.29, офис 115, тел.: +7(831)4636175, +7(831)4636177
г. Нефтекамск «РемБытСервис» Респ. Башкортостан, ул. Социалистическая, 67, тел.: +7(927)922 94 42, +7(34783)255 15
г. Новороссийск, ООО «ТехноТрейд», пр. Дзержинского, 224
г. Новороссийск ИП Фараносова А.Ю., 353901, ул. Первомайская, 7, тел.: 89892953603; 89034488668.
г. Новосибирск ООО «Керамика», ул. Воинская, д.63/3, тел.: +7(383)2105949
г. Новосибирск ООО «РемБыттехника» ул. Фабричная, 16, тел.: +7(383)2020055
г. Новосибирск СЦ «НСК-Сервис», ул. Богдана Хмельницкого, д.142/2, тел.: +7(383)363-17-75
г. Омск «Гарантийная Мастерская ИП Выдацкий Е. Ю., ул. Богдана Хмельницкого, д. 130, тел.: +7(3812)364202
г. Орск СЦ ООО «Гранд-Сервис», ул. Грозненская, д.11а, тел. 83537206070
г. Пенза ООО «Максимум Сервиса», ул. Ставского, 4, тел.: +7 (841-2) 20-60-90, 250-650 +7 927 375-0650)
г. Пермь Импорт-сервис, Инженерная, 10, тел.: +7 (342) 266-12-60; +7 (342) 265-07-00; +7-951-938-84-11.
г. Поворино, ООО «Современные технологии», Воронежская обл., ул. Локомотивная, д. 63, тел.: 89056510727, 89092172145.
г. Пятигорск, СЦ ООО «Асент», ул. Людвикина 9., корп.2., п.23, тел +79383439900.
г. Ростов-на-Дону, АСЦ ООО «Гарант», ул. Капустина, 10, тел.: 8(863)233-46-89, 220-67-30.
г. Ростов-на-Дону ООО «Сервис-Ростов», 344019, пр-т Шолохова, 7, тел./факс: 8(863)227-61-00
г. Рубцовск СЦ ООО «Синтез», 658200, ул. Комсомольская, д. 212, тел.: 8(38557) 4-05-43
г. Сальск, Ростовская область, ул. Промышленная, 12, (р-н Кирпичного завода), тел.: +79094391907
г. Суворинский, Волгоградская область, ИП Карачев А.Н., 2-й микрорайон, д.4, Тел. (84473) 2-11-95
г. Тольятти ООО «Жигули-Гарант», 445032, б-р Кулибина, 6а, офис №15, тел.: +7 (8482) 20-32-42
г. Тольятти РемБыт Техника, ул. Карбышева 12, тел.: +7 8482 26-05-95, +7 8482 26-00-65
г. Томск ООО «ГЛВБТ Сервис», 634021, ул. Маяковского, д. 25/7, тел.: +7(3822)440738; +7(3822)26-64-62
г. Туапсе ИП Фараносова А.Ю., 352800, ГСК №97, бокс 16 перед поворотом на ПЭК
г. Тюмень ООО «АТ-СЕРВИС» ул. Баранкинская, 41, стр.2, тел.: +7(3452) 902039; +7(3452)9025059
г. Хабаровск СЦ «Атлант-Дев», ул. Итальянская, д. 17, тел.: +7(4212)540044, e-mail: AVerkhoturova@mail.ru
г. Хабаровск ООО «РемБыт Сервис», ул. Красноармейская, д. 116, тел.: +7(4212)307507
г. Уссурийск СЦ «Техник», ул. Целинная, 11, тел. 8(4234)38-48-30 доб. 106
г. Уссурийск СЦ «Техносервис», ул. Советская, д.96, тел.: +7(4234)335305, e-mail: tehn.service@mail.ru
г. Уфа ООО «Сервисный центр Атлант», ул. Айская, д.69, тел.: (347)292-32-62
г. Цимлянск, ИП Толкачев И.В., ул. Морская, 13, тел.: +7 (863912)2-14-52.
г. Челябинск СЦ ООО «АСТРОМ-СЕРВИС» ул. Корабельная, д.15, тел.: +7(351)7307256
г. Челябинск ООО «Логос-Сервис», Пр-т Победы, д.292, тел.: (351) 793-61-49; 741-34-03
г. Южно-Сахалинск СЦ «Сити-Мастер», Холмское шоссе, 2В, тел.: 900-429-24-44
г. Якутск ИП Ядрев А.В., ул. Чехова, д. 22, тел.: +7(4112)321746, +7(924)7650672

Казахстан (Қазақстан, Қазақстан):

г. Павлодар СЦ ИП Шулкина Анна Николаевна, ул. Академика Чорина, д. 38/1, 3й этаж, тел.: 8 (7182) 34-32-02
г. Алматы СЦ Аскон-7, Медеуский район, Бегалина, д.47, тел.: +7 (727) 397-73-44, +7 (727) 397-75-75, +7 (727) 390-72-09, +7-701-744-93-69
г. Астана СЦ Аскон-7, Асан Кайгы, 8, тел.: +7 (7172) 61-61-67, +7 (7172) 61-80-40, +7-701-817-88-19
г. Атырау СЦ Аскон-7, ул. Атамбаева, 20, тел.: +7 (7122) 97-02-46, +7 (7122) 97-02-47
г. Уральск СЦ Аскон-7, Евразия проспект, 110/1, тел.: +7 (7112) 54-32-35, +7 (7112) 23-96-09
г. Усть-Каменогорск ИП Щеголова С.С., ул. Октябрьская, 122, тел.: 8(7232) 50 02 32, +7 701 320 30 79
г. Шымкент СЦ Аскон-7, Кунаева проспект, 34, тел.: +7 (7252) 30-09-91, +7 (7252) 21-01-57, +7 (7252) 21-20-97, +7 (7252) 21-20-96

Украина (Україна, Украина):

г. Донецк
г. Луганск СЦ «Луганск-Сервис», ул. Фрунзе, 136-Б, Тел.: (0642)49-54-50, 49-44-17, 34-50-65, (050)975-10-05, (072)100-04-36

Гарантийный талон

(гарантийний талон / кепілдік талоны / card de garanție / երաշխիքային փոխոն / кепилдик картасы)

Изделие

(Продукт / Аспап / Produs / Արտադրանք / Буюм)

Марка

(Бренд / Бренд / Buuym / Բրэнд / Маркасы)

Модель

(модель / модели / model / մոդել / үлгүсү)

Дата продажи

(Дата продажи / Сатылу күні / Data vânzării / Հաճախքի անսաթիւ / Сатуу күнү)

Серийный номер

(Серийный номер / Сериялык нөмірі / Număr de serie /
Մերիական համար / Сериялык номери)

Сведения о продавце

(Информация про поставщика / Сатушы туралы ақпарат / Informații despre vânzător /
Հաճախորդի Տեղեկություններ / Сатуучунун чоо-жайы)

Название магазина

(Назва магазину / Дүкеннің атауы / Numele magazinului / Խանութի անվանումը / Дүкендүн аталышы)

Адрес

(Адреса / Мекенжайы / Adresa / Հասցեն / Дарек)

Номер телефона

(Номер телефона / Телефон нөмірі / Număr de telefon / Բեռնախոսահամար / Телефон номери)

Подпись продавца, Ф. И. О.

(Підпис продавця, П. І. Б. / Сатушының қолы, Т. А. Ә. / Semnătura vânzătorului. Nume/
Հաճախորդի ստորագրությունը. Անուն / Сатуучунун колу. Ысым)

Печать
(Штамп / Штамп басы /
Print / Чүпү / Меер)

Сведения о покупателе

(Информация про покупку / Сатып алушы туралы ақпарат/перевод / Informații despre cumpărător /
Քուրդի տեղեկատվություն / Сатып алуучу жөнүндө маалымат)

Ф. И. О.

(П. І. Б. / Т. А. Ә. / Nume / Անուն / Ысым)

Адрес

(Адреса / Мекенжайы / Adresa / Հասցեն / Дарек)

Номер телефона

(Номер телефона / Телефон нөмірі / Număr de telefon / Բեռնախոսահամար / Телефон номери)

Я подтверждаю получение исправного изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен. (Я підтверджую отримання справнього продукту. Я прочитав та узгодив умови гарантії / Мен колданылатын өнімді қабылдауды растаймын. Мен кепілдік шарттары туралы оқып, келісемін / Produsul a fost primit, sunt de acord cu garanția / Արտադրանք անվանը, երաշխիքի համաձայն եմ / Товар алдым, кепилдик менен макулумун)

Подпись покупателя

(Підпис покупця / Сатып алушының қолы / Semnătura cumpărătorului /
Քուրդի ստորագրությունը / Сатып алуучунун колу)

Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах. (Цей купон дійсний лише за наявності печатки та заповнення всіх перелічених стовпчиків / Бул талон жоғарыда көрсетілген көзшелердің барлығы толтырылғанда ғана жарамды деп танылады / Atențiune! Cardul de garanție este valabil numai în prezenta sigiliilor vânzătorului pe pagina de titlu și a cupoanelor de tăiere / Մշակողի փաթեթի վրա պարզապես քարտը գրողով է միակ ան դիպրով, իբրև փողոցաբերքով անվան են հաճախորդի փաթեթը և փոխները: / Көңүл бурууз! Кепилдик картасы титулдук баракта сатуучунун мөөрү жана кесүү купондору болгондо гана жарактуу болот.)

Отрезной купон

Видрізний купон / Кесу купоны / Cupon de tăiere / Ընդված փոխոն / Кесүү купону

Модель

(модель / модели / model / մոդել / үлгүсү)

Серийный номер

(Серийный номер / Сериялык нөмірі / Număr de serie /
Մերիական համար / Сериялык номери)

Дата продажи

(дата продажи / Сатылу күні / Data vânzării /
Հաճախքի անսաթիւ / Сатуу күнү)

Печать

(Штамп / Штамп басы /
Print / Чүпү / Меер)

Отрезной купон

Видрізний купон / Кесу купоны / Cupon de tăiere / Ընդված փոխոն / Кесүү купону

Модель

(модель / модели / model / մոդել / үлгүсү)

Серийный номер

(Серийный номер / Сериялык нөмірі / Număr de serie /
Մերիական համար / Сериялык номери)

Дата продажи

(дата продажи / Сатылу күні / Data vânzării /
Հաճախքի անսաթիւ / Сатуу күнү)

Печать

(Штамп / Штамп басы /
Print / Чүпү / Меер)



1. Заводом-изготовителем устанавливается:

- Приобретенное Вами изделие имеет гарантийный срок 1 год со дня покупки.

- Срок службы изделия 5 лет со дня покупки.

2. Примечание! Дату изготовления вы можете найти на изделии (на информационной этикетке) и / или на упаковке. Формат даты: мм.гггг, или дд.мм.гггг, или гггг.мм, или гггг.мм.дд, где «дд» это день, «мм» это месяц, а «гггг» это год.

3. Импортёр на территории Российской Федерации: ООО «Оптима-ДВ». Адрес: 692519, Приморский край, г. Уссурийск, ул. Целинная, здание № 7а, строение 2, офис № 3, тел.: +7(4234) 38-48-30.

4. Изготовитель: КЮПЧУОГЛУ МЕТАЛУРЖИ НАКЛИЕ ИНШААТ ВЕ ТИДЖАРЕТ ЛИМИТЕД ШИРКЕТИ, МЕСТО НАХОЖДЕНИЯ И АДРЕС МЕСТА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ИЗГОТОВЛЕНИЮ ПРОДУКЦИИ: ОРГАНИЗЕ САНАЙИ БЁЛЬГЕСИ З. ДЖАДДЕСИ № : 9 ОДУНПАЗАРЫ ЕСКИШЕХИР/ТУРЦИЯ

4.1 Виготовлювач / Жасап шығарушы / Producător / Կրտսերող / Өндүрүүчү: "KUPCUOGLU METALURJI NAK. İNSAN. VE TİC. LTD. STİ." ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 3.CAD. NO:9 ODUNPAZARI ESKİŞEHİR/TURKIYE

Сделано в Турции (Зроблено в Туреччині / Түркияда жасалған / Fabricat în Turcia / Կրտսերված է Թուրքիայում / Түркияда жасалған).